



De Mouvement Ecologique a seng Regional „Miersch an Ëmgéigend“, an Zusammenarbeit mat de Gemenge Mamer, Koplescht a Miersch an der „Lëtzebuerger Vélos-Initiativ“, invitéieren häerzlech op déi 23. Editioun vum



Tous à vélo Alles op de Vëlo

Sonndes, de 15. Juli 2018,
10 - 18 Auer am Mamerdall



(texte en français à la dernière page)



www.meco.lu

E grouse Merci un d'Gemenge Mamer, Koplescht a Miersch, un de Sportsministère, de Nohaltegkeets- an Infrastrukturministère an un eis Sponsoren:



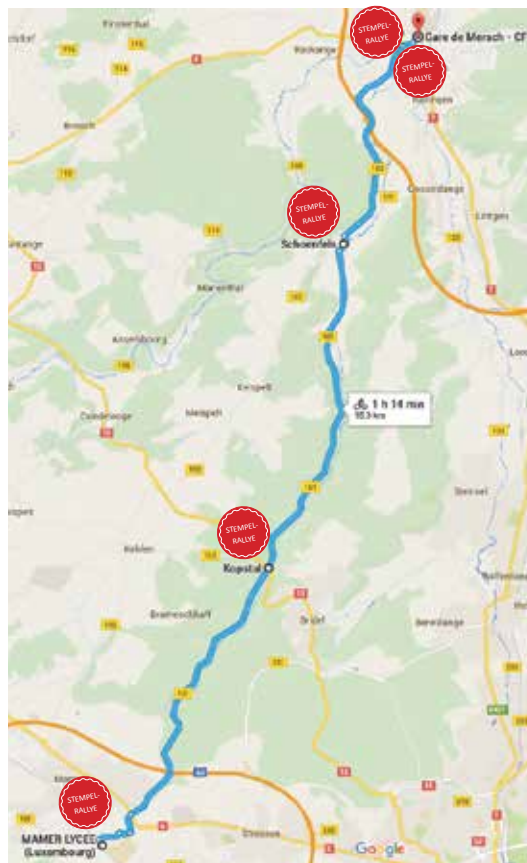
Alles op de Vëlo 2018

Mamer - Mersch

Alles op de Vëlo! Freuen Sie sich auf den beliebten Fahrradtag für die ganze Familie im schönen Mamertal! Am Sonntag, den 15. Juli wird die Strecke zwischen Mamer und Mersch von 10 bis 18 Uhr für den Autoverkehr gesperrt sein, so dass Radfahrer und Fußgänger freie Bahn genießen können. Ein reichhaltiges Angebot an Verpflegung sowie ein buntes Programm an vielen Ständen unterwegs, eine Stempelralley und gratis Pendelbusse mit Fahrradanhängern runden das Angebot ab. Radeln Sie mit, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stempelralley mit tollen Preisen!

- Machen Sie mit bei der Stempelralley von „Alles op de Vëlo“: An 5 Ständen entlang der Strecke (auf der Karte mit dem roten Punkt gekennzeichnet) sind kostenfreie Teilnahmekarten und Stempel erhältlich.
- Karten mit mindestens 4 Stempeln kommen in die Lostrommeln, es winken tolle Preise!
- Die GewinnerInnen werden schriftlich benachrichtigt. Viel Glück!



Mamer - Thermes Romains Tossebiërg

(Bahnhof, Parking des Lycée Josy Barthel, Parking Europaschule)

- Verpflegung durch SchülerInnen & LehrerInnen des Lycée Josy Barthel: Grill, „Fritten“, Bio-Salatteller, Bio-Säfte, Kaffee,...
- Live-Übertragung der Tour de France und des WM-Finales
- Velocenter Goedert: Fahrräder, Accessoires & Reparaturdienst
- Mouvement Ecologique: Info-Stand, Verkauf von „Alles op de Vëlo“-T-Shirts
- BIKETOURS asbl: gratis geführte MTB-Tour (ca. 20-25 km), Abfahrt: 10:30 Uhr
- Erste-Hilfe-Posten



Kopstal - Ortsmitte

- Fahrradkodierung durch die Police Grand-Ducale (bitte Personalausweis mitbringen)
- Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ: interessantes Kartenmaterial und Infos / Velosophie: Accessoires für Fahrräder und Radler
- „Pompjeeën Gemeng Koplescht asbl“: Grill, „Fritten“, „Gromperekichelcher“, Salate sowie alkoholfreies Radler, Eistee und Obstsaft aus fairem Handel
- „Amicale des Saliariés de la Commune de Koplescht“ (ASCK): Obstsalat, lokales Bier und Caipirinha
- CIGL (Vël'OK) Esch/Alzette: Pannenhilfe und Reparaturstand
- Les Tandems de la Vue: Tandemfahrten für Sehbehinderte und Blinde sowie Simulationen für nicht Sehbeeinträchtigte
- Einsatzleitstelle der Feuerwehr Kopstal



Schoenfels - Schlosshof

- Verpflegung durch Schoenfelser Vereine: Grill, „Fritten“, Kuchen, Bio-Obst, Getränke
- Stëmm vun der Strooss: originelle Smoothies



Mersch - Eingang von Mersch

(von Mamer kommend): Bahnhof, Parkplatz bei der Eisenbahn bzw. Ausgang Mersch ab Méchelsplaz

- „Mierscher Scouten“ (LGS): „Bistro an der Kéier“ mit Bio-Erfrischungsgetränken und Live-Übertragung der Tour de France und des WM-Finales
- Regionale „Miersch an Emgéigend“ des Mouvement Ecologique: Verkauf von „Alles op de Vëlo“-T-Shirts
- Grill mit Bio-Fleisch vom Kass-Hof/Rollingén
- Bio-Vollkornpfannkuchen der „Veggie-table-Kachéquipe“ des Mouvement Ecologique
- Vegane „Tex-Mex“-Snacks der VegInfo Luxembourg
- „Draachefest“ der „Mierscher Musek“ auf der „Méchelsplaz“
- Erste-Hilfe-Posten



Tous à vélo 2018 - Infos détaillées en français sur www.meco.lu

La journée populaire du vélo pour toute la famille: le 15 juillet de 10 à 18 heures, la route entre Mamer et Mersch sera interdite au trafic automobile et libre pour cyclistes et piétons qui pourront profiter pleinement de la belle vallée de Mamer! Ravitaillement et programme cadre (codage et réparation de vélo, concours "Stempel-rallye" et bien plus encore). Et si jamais vos jambes seront trop fatiguées, des

navettes gratuites avec remorques vélos sont à votre disposition! Venez pédaler avec nous, nous serions contents de vous voir!

Veillez noter que la ligne ferroviaire Luxembourg-Kleinbettingen, qui passe par Mamer, sera fermée pour cause de travaux! La gare de Mersch restera cependant accessible. Au long de la route, le port du casque est fortement recommandé!

Anreise mit der Bahn - Achtung! Kein Zug nach Mamer

Bitte beachten Sie, dass die Zugstrecke Luxemburg-Kleinbettingen die auch Mamer anfährt ab dem 14. Juli wegen Bauarbeiten gesperrt sein wird. Eine Anreise mit dem Zug nach Mersch ist jedoch weiterhin möglich. Die Mitnahme der Fahrräder ist kostenlos.

Anreise mit dem Fahrrad

Radeln Sie bequem von Luxemburg-Stadt über den Fahrradweg PC15 nach Mersch oder von Luxemburg-Stadt über den PC1 und den PC13 nach Mamer.

Code de la route

Als Organisatoren geben wir uns größte Mühe, alle Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um einen rundum gelungenen und sicheren Fahrradtag zu ermöglichen. Allerdings ist auf

der Strecke jeder für sich selbst verantwortlich und Eltern haften für ihre Kinder. Die Regeln der Straßenverkehrsordnung gelten auch an diesem Tag! Das Tragen eines Helmes wird unbedingt empfohlen!

Gratis Bus-Service

Die Strecke Mamer-Mersch beträgt 18 km, also 36 km bei Hin- und Rückfahrt. Falls die Beine zwischendurch zu müde werden sollten, stehen Ihnen ab 13:00 Uhr gratis Pendelbusse mit Fahrradanhängern zur Verfügung, die zwischen den Ortschaften Mamer, Kopstal und Mersch in beiden Richtungen verkehren.

Haltstellen der Pendelbusse: Mamer Lycée // Kopstal Kreuzung // Mersch „Méchelsplatz“

Ab 13:00 Uhr: Abfahrtszeiten ab Mamer und Mersch im 30 - 60 min.-Takt; letzte Fahrt jeweils um 18:00 Uhr.

Die Organisatoren



Der Mouvement Ecologique engagiert sich Dank seiner Mitglieder für eine nachhaltige Entwicklung, den Natur- und Umweltschutz, eine nachhaltige Mobilität, den Klimaschutz, einen Ausbau der Bürgerbeteiligung u.a.m. Weitere Infos auf www.meco.lu. Adresse: Oekozerter Pafendall, 6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg, T. 43 90 30 -1 meco@oeko.lu

Die Lëtzebuurger Vélos-Initiativ (LVI) vertritt die Interessen der Radfahrer in der Öffentlichkeit, sowie auf politischer und administrativer Ebene. Ihr Ziel ist die Verbesserung der Sicherheit für Radfahrer im täglichen Straßenverkehr und somit die Förderung des Fahrrades als Transportmittel. www.lvi.lu

Alle Infos auch auf www.meco.lu